

Projet d'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'article 59.13 de l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique	Ontwerp van regeringsbesluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot aanpassing van artikel 59.13 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en het gebruik van de openbare weg
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
Vu la loi spéciale du 8 août 1989 de réformes institutionnelles, l'article 6, §1, XII ;	Gelet op de Bijzondere Wet tot Hervorming van de Instellingen van 8 augustus 1989, artikel 6, §1, XII;
Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, article 1er, alinéa premier ;	Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste alinea;
Vu l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique ;	Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en het gebruik van de openbare weg;
Vu le test d'égalité des chances réalisé le 14 mai 2020 en application de l'article 2 de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances ;	Gelet op de gelijke kansentest uitgevoerd op 14 mei 2020 in toepassing van artikel 2 van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijke kansentest;
Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 84, §1er, 3° ; Vu l'urgence; Considérant qu'il y a une augmentation rapide de notamment les zones résidentielles, zones de rencontre et rues cyclables temporaires au sein de la Région de Bruxelles-Capitale afin d'affronter les défis au niveau de l'utilisation de l'espace public pendant la période de la pandémie de COVID-19 en respectant les règles fédérales de la distanciation sociale. Cet augmentation ne peut pas empêcher les agents qualifiés/véhicules prioritaires d'assurer leurs tâches de missions urgents dans des cas justifiés en devant respecter les limitations de vitesse. L'urgence est donc lié à des motifs d'ordre public, de sécurité et de santé public.	Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 84, §1, 3°; Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat er een snelle stijging is van in het bijzonder de tijdelijke (woon)erven en fietsstraten binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met het oog op de verdeling van de openbare ruimte op een manier waarop de federale regels inzake social distancing kunnen gerespecteerd worden in het kader van de COVID19-pandemie. Deze stijging mag de gemachtigde agenten/prioritaire voertuigen niet verhinderen om hun dringende opdrachten uit te voeren waarbij de snelheidslimieten niet dienen gerespecteerd te worden in gerechtvaardigde gevallen. De dringendheid is dus verbonden aan motieven van openbare orde, veiligheid en volksgezondheid ;

Vu l'avis xxx du Conseil d'Etat, donné le xxxx ;	Gelet op het advies xxx van de Raad van State, gegeven op xxxx
Sur la proposition de la ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Sécurité routière ;	Op voorstel van de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Verkeersveiligheid;
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête :	Besluit :
<p>Article 1^{er}. L'article 59.13 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, remplacé par l'arrêté royal du 18 septembre 1991 et modifié par les arrêtés royaux des 16 juillet 1997 et 21 décembre 2006, est remplacé par ce qui suit: « 59.13. Les limitations de vitesse reprises à l'article 11 et aux articles 22bis, 22ter, 22quater, 22quinquies, 22sexies, 22septies, 22octies, 22novies et 22undecies ne sont pas applicables aux véhicules utilisés par les agents qualifiés ainsi qu'aux véhicules prioritaires dans les cas justifiés par l'urgence de leur mission. En outre, dans les mêmes cas, les conducteurs de ces véhicules ne sont pas tenus d'observer la limitation de vitesse imposée par le signal C 43, le cas échéant à validité zonale conformément à l'article 65.5. »</p>	<p>Artikel 1. Artikel 59.13 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en het gebruik van de openbare weg, vervangen door het koninklijk besluit van 18 september 1991 en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 16 juli 1997 en 21 december 2006, wordt vervangen als volgt: "59.13. De snelheidsbeperkingen vermeld in artikel 11 en de artikelen 22bis, 22ter, 22quater, 22quinquies, 22sexies, 22septies, 22octies, 22novies en 22undecies gelden niet voor de voertuigen gebruikt door bevoegde personen noch voor prioritaire voertuigen wanneer een dringende opdracht het rechtvaardigt. In die gevallen moeten de bestuurders van deze voertuigen evenmin de snelheidsbeperking opgelegd door het verkeersbord C43, in voorkomend geval met zonale geldigheid conform artikel 65.5, in acht nemen."</p>
Art 2. Le présent arrêté entre en vigueur le lendemain de sa publication au Moniteur belge.	Art. 2. Het huidig besluit treedt in werking de dag na haar publicatie in het Belgisch Staatsblad.
Art. 3. Le Ministre qui a la sécurité routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.	Art. 3. De Minister die de verkeersveiligheid als bevoegdheid heeft wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le 'xxxx'	Brussel, 'xxxx'
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Minister-President van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
Rudi Vervoort	
	
La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Sécurité routière,	De Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd voor de Verkeersveiligheid,
Elke Van den Brandt	
	